

# SAMUEL FRENCH SAMPLE PERUSAL

---

This sample is an *excerpt* from a Samuel French title.

This sample is for perusal only and may not be used for performance purposes.

You may not download, print, or distribute this excerpt.

We highly recommend purchasing a copy of the title before considering for performance.

For more information about licensing or about purchasing a play or musical, please visit our website.

[www.samuelfrench.com](http://www.samuelfrench.com)

[www.samuelfrench.co.uk](http://www.samuelfrench.co.uk)

# One for the Road

(from *Other Places* )

A play

Harold Pinter

*Samuel French – London*  
*New York – Sydney – Toronto – Hollywood*



© 1984 BY HAROLD PINTER

1. *This play is fully protected under the Copyright Laws of the British Commonwealth of Nations, the United States of America and all countries of the Berne and Universal Copyright Conventions.*
2. *All rights, including Stage, Motion Picture, Radio, Television, Public Reading, and Translation into Foreign Languages, are strictly reserved.*

3. **No part of this publication may lawfully be reproduced in ANY form or by any means—photocopying, typescript, recording (including video-recording), manuscript, electronic, mechanical, or otherwise—or be transmitted or stored in a retrieval system, without prior permission.**

4. Rights of Performance by Amateurs are controlled by SAMUEL FRENCH LTD, 52 FITZROY STREET, LONDON W1P 6JR, and they, or their authorized agents, issue licences to amateurs on payment of a fee. **It is an infringement of the Copyright to give any performance or public reading of the play before the fee has been paid and the licence issued.**
5. Licences are issued subject to the understanding that it shall be made clear in all advertising matter that the audience will witness an amateur performance; that the names of the authors of the plays shall be included on all announcements and on all programmes; and that the integrity of the author's work will be preserved.

The Royalty Fee indicated below is subject to contract and subject to variation at the sole discretion of Samuel French Ltd.

|                                                                                 |        |
|---------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Basic fee for each and every<br>performance by amateurs<br>in the British Isles | Code F |
|---------------------------------------------------------------------------------|--------|

If wished, this play may be performed as part of the triple bill *Other Places* and, in this instance, the fee for performance will be quoted on application to Samuel French Ltd.

In Theatres or Halls seating Six Hundred or more the fee will be subject to negotiation.

In Territories Overseas the fee quoted above may not apply. A fee will be quoted on application to our local authorized agent, or if there is no such agent, on application to Samuel French Ltd, London.

- 6 The Professional Rights in this play are controlled by ACTAC (Theatrical and Cinematic) Ltd, c/o Judy Daish Associates, 83 Eastbourne Mews, London W2 6LQ.

ISBN 0 573 12184 2

## ONE FOR THE ROAD

First performed at the Lyric Theatre Studio, Hammer-smith, in March 1984, with the following cast:

|                          |                                   |
|--------------------------|-----------------------------------|
| <b>Nicolas</b> , mid 40s | Alan Bates                        |
| <b>Victor</b> , 30       | Roger Lloyd Pack                  |
| <b>Gila</b> , 30         | Jenny Quale                       |
| <b>Nicky</b> , 7         | Stephen Kember<br>and Felix Yates |

It was subsequently presented as part of the triple bill *Other Places\** at the Duchess Theatre, London, in March 1985, with the following cast:

|                |                                    |
|----------------|------------------------------------|
| <b>Nicolas</b> | Colin Blakeley                     |
| <b>Victor</b>  | Roger Davidson                     |
| <b>Gila</b>    | Rosie Kerslake                     |
| <b>Nicky</b>   | Daniel Kipling<br>and Simon Vyvyan |

The action takes place in a room

*\*Family Voices, A Kind of Alaska and Victoria Station* are available separately in Acting Editions published by Samuel French

The publication of this play does not imply that it is necessarily available for performance by amateurs or professionals, either in the British Isles or Overseas. Amateurs and professionals considering a production are strongly advised in their own interests to apply to the appropriate agents for consent before starting rehearsals or booking a theatre or hall.



## ONE FOR THE ROAD\*

*A room. Morning*

*Nicolas is sitting at his desk. He leans forward and speaks into a machine*

**Nicolas** Bring him in. (*He sits back*)

*The door opens. Victor walks in, slowly. His clothes are torn. He is bruised. The door closes behind him*

Hello! Good-morning. How are you? Let's not beat about the bush. Anything but that. *D'accord?* You're a civilized man. So am I. Sit down.

*Victor slowly sits. Nicolas stands, walks over to him*

What do you think this is? It's my finger. And this is my little finger. This is my big finger and this is my little finger. I wave my big finger in front of your eyes. Like this. And now I do the same with my little finger. I can also use both . . . at the same time. Like this. I can do absolutely anything I like. Do you think I'm mad? My mother did.

*He laughs*

Do you think waving fingers in front of people's eyes is silly? I can see your point. You're a man of the highest intelligence. But would you take the same view if it was my boot—or my penis? Why am I so obsessed with eyes? Am I obsessed with eyes? Possibly. Not my eyes. Other people's eyes. The eyes of people who are brought to me here. They're so vulnerable. The soul shines through them. Are you a religious man? Which side do you think God is on? I'm going to have a drink.

*He goes to sideboard, pours whisky*

---

\* N.B. Paragraph 3 on page ii of this Acting Edition regarding photocopying and video-recording should be carefully read

You're probably wondering where your wife is. She's in another room.

*He drinks*

Good-looking woman.

*He drinks*

God, that was good.

*He pours another*

Don't worry, I can hold my booze.

*He drinks*

You may have noticed I'm the chatty type. You probably think I'm part of a predictable, formal, long-established pattern; i.e. I chat away, friendly, insouciant, I open the batting, as it were, in a light-hearted, even carefree manner, while another waits in the wings, silent, introspective, coiled like a puma. No, no. It's not quite like that. I run the place. God speaks through me. I'm referring to the Old Testament God, by the way, although I'm a long way from being Jewish. Everyone respects me here. Including you, I take it? I think that is the correct stance.

*Pause*

Stand up.

*Victor stands*

Sit down.

*Victor sits*

Thank you so much.

*Pause*

Tell me something . . .

*Silence*

What a good-looking woman your wife is. You're a very lucky man. Tell me . . . one for the road, I think . . .

*He pours whisky*

You do respect me, I take it?

*He stands in front of Victor and looks down at him. Victor looks up*

I would be right in assuming that?

*Silence*

**Victor** (*quietly*) I don't know you.

**Nicolas** But you respect me.

**Victor** I don't know you.

**Nicolas** Are you saying you don't respect me?

*Pause*

Are you saying you would respect me if you knew me better?  
Would you like to know me better?

*Pause*

Would you like to know me better?

**Victor** What I would like ... has no bearing on the matter.

**Nicolas** Oh yes it has.

*Pause*

I've heard so much about you. I'm terribly pleased to meet you.  
Well, I'm not sure that pleased is the right word. One has to be  
so scrupulous about language. Intrigued. I'm intrigued. Firstly  
because I've heard so much about you. Secondly because if you  
don't respect me you're unique. Everyone knows the voice of  
God speaks through me. You're not a religious man, I take it?

*Pause*

You don't believe in a guiding light?

*Pause*

What then?

*Pause*

So ... morally ... you flounder in wet shit. You know ... like  
when you've eaten a rancid omelette.

*Pause*

I think I deserve one for the road.

*He pours, drinks*

Do you drink whisky?

*Pause*

I hear you have a lovely house. Lots of books. Someone told me some of my boys kicked it around a bit. Pissed on the rugs, that sort of thing. I wish they wouldn't do that. I do really. But you know what it's like—they have such responsibilities—and they feel them—they are constantly present—day and night—these responsibilities—and so, sometimes, they piss on a few rugs. You understand. You're not a fool.

*Pause*

Is your son all right?

**Victor** I don't know.

**Nicolas** Oh, I'm sure he's all right. What age is he . . . seven . . . or thereabouts? Big lad, I'm told. Nevertheless, silly of him to behave as he did. But is he all right?

**Victor** I don't know.

**Nicolas** Oh, I'm sure he's all right. Anyway, I'll have a word with him later and find out. He's somewhere on the second floor, I believe.

*Pause*

Well now . . .

*Pause*

What do you say? Are we friends?

*Pause*

I'm prepared to be frank, as a true friend should. I love death. What about you?

*Pause*

What about you? Do you love death? Not necessarily your own. Others. The death of others. Do you love the death of others, or at any rate, do you love the death of others as much as I do?

*Pause*

# FINISH READING THIS SCRIPT

---

Visit our website to purchase the full script or to explore other titles.

[www.samuelfrench.com](http://www.samuelfrench.com)

[www.samuelfrench.co.uk](http://www.samuelfrench.co.uk)

To stay up to date on all that we are doing, follow us on social media:



\*Titles for licensing are subject to availability depending on your territory.